



BULGARIAN-SWISS COOPERATION PROGRAMME  
БЪЛГАРО-ШВЕЙЦАРСКА ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО

Изх. № *11-329* ..... *1.19.16* ..... 2018 г.

ДО  
ВСИЧКИ УЧАСТНИЦИ В ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

*Относно: Разяснения относно открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Преупаковане, транспорт, предаване за окончателно обезвреждане и почистване на складове съдържащи УОЗ-пестициди, опасни отпадъци, неопасни отпадъци и други препарати за растителна защита (ПРЗ) с 6 (шест) обособени позиции” по проект “Екологосъобразно обезвреждане на излезли от употреба пестициди и други препарати за растителна защита с изтекъл срок на годност”*

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с постъпило искане за разяснения по документацията за обществената поръчка и чл. 33, ал. 2 от ЗОП, Възложителят прави следните разяснения:

**ВЪПРОС № 1**

- 1.1. С настоящото, моля да бъдат дадени разяснения относно дали съгласно новата процедура по попълване на ЕЕДОП и предоставената възможност възложителите да съставят образец за ЕЕДОП за конкретна процедура, Възложителят ще създаде такъв образец.
- 1.2. Когато ЕЕДОП следва да се попълни от чуждестранно лице, на какъв език следва да е попълнен ЕЕДОП — на един от официалните езици на Европейския съюз или само на български език? В случай че има възможност ЕЕДОП да се попълни на друг език, как следва да се осигури превод — на хартиен носител, извършен от заклет преводач или по друг начин?
- 1.3. Как следва да се подпише ЕЕДОП - само с електронен подпис или има възможност и за подписване по друг начин? Съответно, предоставянето следва ли да бъде на електронен носител или има възможност за предоставяне на хартиен носител, носещ саморъчния подпис на съответното лице?

**РАЗЯСНЕНИЕ ВЪПРОС № 1**

1.1. Възложителят е съставил образец на ЕЕДОП в DOC формат, за конкретната процедура – Образец №3 от публикуваната на „профил на купувача“ документация за обществената поръчка, във файл „Образци-Бг-Анг“.

В публикуваното на „профил на купувача“, Съобщение от 04.06.2018г. са посочени възможни начини за представяне на ЕЕДОП, вторият от които е като ЕЕДОП в DOC формат, предоставен от възложителя в преписката на обявената обществена поръчка, след



**BULGARIAN-SWISS COOPERATION PROGRAMME  
БЪЛГАРО-ШВЕЙЦАРСКА ПРОГРАМА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО**

попълване от участниците, бъде цифрово подписан и приложен на подходящ оптичен носител към пакета документи за участие в процедурата, във формат който не позволява редактиране на неговото съдържание.

Посоченият от възложителя в Съобщение от 04.06.2018г. възможен начин за представяне на ЕЕДОП, съответства на Методическо указани на АОП с Изх.№ МУ-04/02.03.2018г., по конкретно „Освен чрез системата на ЕК за еЕЕДОП възложителите могат да предоставят на заинтересованите лица и формуляр, подготвен с подходяща програма за текстообработка, при спазване на условието за общодостъпност на използваните средства.“

1.2. Участниците трябва да се придържат към точка 4.3 от документацията: „Офертата се представя на български език, вкл. когато се подава от участник – чуждестранно лице. Всички документи, които се представят в процедурата и не са на български език, се представят и в превод“. Възложителят не поставя изискване за превод от заклет преводач. Съдържанието на ЕЕДОП е достъпно на всички официални езици на ЕС. От чл. 67, ал.4 от ЗОП следва, че участниците не могат да представят ЕЕДОП на хартия.

1.3. В чл.67, ал.4 от ЗОП не се допуска възможност за представяне на ЕЕДОП на хартиен носител.

МИХАЕЛА ГАБРАШКОВА  
В.И.Д. Изпълнителен директор на ПУДООС

